

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**

**ДОКЛАД  
КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 10 (A/2716)**

**НЬЮ-ИОРК • 1954**

## СОДЕРЖАНИЕ

|   | Стр. |
|---|------|
| I. Членский состав и заседания Комитета . . .             | 1    |
| II. Круг ведения Комитета . . . . .                       | 1    |
| III. Статистические данные . . . . .                      | 1    |
| IV. Шкала взносов по разверстке . . . . .                 | 1    |
| V. Прочие вопросы, рассмотренные Комитетом                | 4    |
| ПРИЛОЖЕНИЕ: Круг ведения Комитета<br>по взносам . . . . . | 9    |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

# ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВЗНОСАМ

## I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА

1. Членами Комитета по взносам являются:

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| Г-н С. М. БЕРК    | Г-н Стюарт А. РАЙС |
| Г-н Класс БЭЭК    | Г-н Хосуе САЕНС    |
| Г-н А. Г. КЛОФ    | Г. Ф. САКСИН       |
| Г-н Артур С. ЛАЛЬ | Г-н Рене ШАРРОН    |
| Г-н Йижи НОСЕК    | Г-н О. ШТРАУХ      |

2. Комитет заседал в здании Центральных учреждений Организации Объединенных Наций с 16 по 27 августа 1954 года. На заседаниях присутствовали все члены Комитета. Комитет переизбрал г-на Артура С. Ляля председателем и г-на Йижи Носека заместителем председателя.

## II. КРУГ ВЕДЕНИЯ КОМИТЕТА

3. Генеральная Ассамблея постановила 27 ноября 1953 г. (резолюция 765 (VIII)),

«что, невзирая на положения правила 159<sup>1</sup> правил процедуры Генеральной Ассамблеи, шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций должна быть пересмотрена Комитетом по взносам в 1954 году и соответствующий доклад представлен Генеральной Ассамблее на следующей очередной сессии.»

4. При пересмотре шкалы Комитет руководствовался своим первоначальным кругом ведения, изложенным в резолюции 14 А 3 (I) от 13 февраля 1946 года, и директивами, содержащимися в резолюции 238 А (III) от 18 ноября 1948 года, в резолюции 582 (VI) от 21 декабря 1951 г. и в резолюции 665 (VII) от 5 декабря 1952 года. Этот круг ведения и директивы приводятся в приложении к настоящему докладу.

## III. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

5. Комитет рад вновь сообщить о том, что в статистических данных, предоставленных государствами-членами Организации и переданных Комитету Генеральным Секретарем, наблюдается улучшение. По некоторым государствам-членам Организации впервые стали поступать недавние официальные данные о предположительном исчислении национального дохода. В других случаях качество и полнота предположительных исчислений свидетельствуют о значительном улучшении по сравнению с предыдущими годами. Однако существует еще ряд государств-членов Организации, по которым статистическому бюро Организации Объединенных Наций приходится составлять предположительные исчисления на основе имеющихся за прежние годы данных о национальном доходе дополнительно к данным, представляемым правительствами, и на основе других сведений экономического ха-

<sup>1</sup> Теперь правило 161; см. пересмотренное издание правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/520/Rev. 3, июль 1954 г.).

рактера. Пользуясь представленными статистическими материалами, Комитет принимал во внимание различную степень достоверности и точности сообщенных статистических данных.

6. На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи было решено, чтобы немедленно по установлении даты открытия следующей сессии Комитета по взносам государствам-членам Организации было сообщено об этой дате с просьбой представить в дополнение к сведениям, которые уже имеются, все относящиеся к данному вопросу сведения, которые они желают, чтобы Комитет принял во внимание при выработке своих рекомендаций. В ответ на эту просьбу некоторые государства-члены Организации представили дополнительные данные и сведения, которые при настоящем пересмотре шкалы взносов были полностью приняты во внимание.

7. В предыдущих докладах упоминалась проблема перевода исчислений предположительного национального дохода, выраженного в национальных валютах, на одну денежную единицу, а именно на доллары США. В большинстве случаев Комитет в этом отношении применял официальные валютные курсы, но в некоторых случаях, как, например, в отношении стран, в которых за последние годы имело место изменение валютных курсов или в которых существуют множественные валютные курсы, перевод производился по методу, при котором учитывались тенденции цен, заработная плата и другие факторы, существующие в тех или иных странах. Комитет принял к сведению, что в отношении тех стран, в которых существует система множественных валютных курсов. Статистическое бюро консультировалось с заинтересованными правительствами по вопросу о том, какой из курсов наиболее пригоден для использования при исчислении национального дохода в долларах.

## IV. ШКАЛА ВЗНОСОВ ПО РАЗВЕРСТКЕ

8. Согласно первоначальному кругу ведения Комитета, «расходы Организации должны быть по возможности распределены в соответствии с платежеспособностью». При определении относительной платежеспособности государств-членов Организации Комитету необходимо принимать во внимание сравнительные предположительные исчисления национального дохода, а также следующие три главных фактора:

- а) сравнительный доход на душу населения;
- б) временное расстройство национальной экономики, вызванное второй мировой войной; и
- в) возможность приобретения иностранной валюты отдельными членами Организации.

а также другие директивы, данные Комитету Генеральной Ассамблеей и упоминаемые выше в пункте 4.

9. На своей сессии в августе 1952 года, в целях уменьшения влияния кратковременных колебаний

экономических условий и изменения валютных курсов, Комитет постановил основывать свои исчисления относительной платежеспособности на средней сумме национального дохода за ряд лет, а не на исчислениях за один год. Поэтому впервые он использовал для каждой страны среднюю предположительных исчислений национального дохода за два года. На своей сессии в 1953 году Комитет постановил во всех случаях, когда это возможно, основывать свои расчеты на средней предположительных исчислений национального дохода за три года. На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи это решение горячо приветствовалось. Поэтому в своей текущей работе Комитет использовал средние цифры предположительных исчислений национального дохода за последние три года, за которые эти данные имелись, в большинстве случаев за 1951, 1952 и 1953 годы. Однако до выработки окончательных рекомендаций в отношении индивидуальных взносов Комитет принял также во внимание тенденции, наблюдавшиеся в недавнее время в экономических условиях в каждой стране, и другие текущие экономические факторы, отражающиеся на платежеспособности государства.

**10. Сравнительный доход на душу населения.** В 1951 году Генеральная Ассамблея указала, что особое внимание следует обратить на страны с низким доходом на душу населения. Поэтому максимальная поправка на этот фактор была увеличена в 1952 году с 40 процентов до 50 процентов, и эта новая поправка вновь применялась в 1953 году. На последней сессии Генеральной Ассамблеи было подтверждено, что директива об уделении особого внимания странам с низким доходом на душу населения не ограничена никаким конкретным сроком и должна рассматриваться как имеющая постоянную силу. Поэтому к странам с низким доходом на душу населения Комитет применял те же поправки, что и в прошлом году. Метод исчисления, подробности которого были изложены в пунктах 11 и 12 доклада Комитета в 1952 году<sup>2</sup>, в общем предусматривает, что в отношении стран с доходом на душу населения ниже 1 000 долл. в год их основные взносы сокращаются на сумму, которая для стран с наиболее низким доходом на жителя доходит до максимума в 50 процентов.

**11. Временное расстройство национальной экономики, вызванное второй мировой войной.** В предыдущих докладах Комитет выразил мнение, что этот фактор, поскольку он продолжает существовать, в значительной мере отражается в исчислении национального дохода, которое основывается на официальных данных, представляемых правительствами заинтересованных государств. По предложению г-на Нюсека и г-на Саксина, которые сослались на соответствующую часть круга ведения Комитета, выработанного в 1946 году, Комитет в текущем году вновь уделит серьезное внимание вопросу о специальных коррективах для стран, экономика которых была разрушена во время войны. В результате изучения этого вопроса другие члены Комитета подтвердили мнение, что текущие исчисления национального дохода в достаточной мере учитывают продолжающее наблюдаться расстройство национальной экономики, вызванное второй мировой войной.

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 10, документ А/2161

**12. Возможность приобретения иностранной валюты отдельными членами Организации.** Комитет признал продолжающийся долларový голод, испытываемый большинством государств-членов Организации. Хотя Комитет нашел, что выработка систематической количественной поправки на этот фактор трудно осуществима, тем не менее это обстоятельство является одним из факторов, принятых во внимание при вычислении некоторых индивидуальных взносов. В целях сокращения затруднений, возникающих при долларовых платежах, Комитет в пункте 42 настоящего доклада рекомендует, чтобы соглашения об уплате взносов в различных других валютах, чем доллары Соединенных Штатов, оставались в силе и по возможности расширялись.

**13.** В резолюции 665 (VII) от 5 декабря 1952 г. Комитету было предложено «отложить дальнейшие решения о предельных взносах на душу населения до тех пор, пока не будут приняты новые члены или пока значительное улучшение в экономическом положении теперешних членов Организации не обеспечит возможности постепенного введения коррективов в шкале взносов». В прошлом году в своем докладе Комитет указал, что некоторые вопросы в связи с осуществлением этой директивы потребуют пересмотра на дальнейших сессиях. На данной сессии Комитет подверг эти вопросы дальнейшему детальному изучению. Он пришел к выводу, что об имеющихся экономических сведениях нельзя сказать, что они отражают существенное улучшение экономического положения теперешних членов Организации, и, поскольку никаких новых членов не принято, попрежнему стоит вопрос о толковании директивы «отложить дальнейшие решения о предельных взносах на душу населения». Комитет придерживается того мнения, что поскольку принцип предельных взносов на душу населения относится к взносам на душу населения, а не к процентным ставкам взносов, то для надлежащего осуществления директивы необходимо рекомендовать взносы, при которых взнос на душу населения государств-членов Организации, с соблюдением принципа предельных взносов на душу населения, сохранился бы приблизительно на уровне 1953 года, когда директива вступила в силу, при условии, что платежеспособность этих государств, определенная на основе установленных критериев, не будет служить основанием для снижения процентной ставки взносов.

**14.** Странами, на обложении которых в настоящее время сказывается принцип предельных взносов на душу населения, являются Канада, Новая Зеландия и Швеция. Строгое соблюдение принципа предельных взносов на душу населения требовало бы, чтобы вновь устанавливаемые взносы этих трех стран были ниже, чем взносы, которые они уплачивают по существующей шкале. С другой стороны, если бы эти взносы определялись в соответствии с критерием платежеспособности, применяемым к другим государствам-членам Организации, то взнос Канады был бы значительно выше суммы, установленной на 1954 год, взнос Новой Зеландии был бы приблизительно тем же, который установлен по шкале на 1954 год, в то время как Швеция имела бы право на сокращение своего теперешнего взноса.

**15.** При исчислении взносов указанных стран на основании их платежеспособности осуществление ди-

реактивы Генеральной Ассамблеи способом, указанным выше в пункте 13, приводит к увеличению взноса Канады с нынешнего уровня в 3,30 процента до 3,63 процента, в то время как взнос Новой Зеландии по-прежнему должен составлять 0,48 процента и взнос Швеции сокращается с 1,65 процента до 1,59 процента.

16. Что касается самого принципа предельных взносов на душу населения, то Комитет хотел бы обратить внимание на следующий вопрос, который возникает при применении этого принципа. Взнос на душу населения страны, делающей наибольший взнос, постепенно сокращается, частично в результате сокращения взноса этой страны по разверстке до уровня в 33,33 процента, установленного резолюцией Генеральной Ассамблеи, а частично в результате роста населения страны. Предположив, что существующая в Соединенных Штатах Америки тенденция роста населения будет продолжаться, можно заявить, что взнос на душу населения этой страны, вероятно, будет прогрессивно уменьшаться. Следовательно, в свое время предельный взнос на душу населения снизится до уровня, который будет применим к ряду других стран. При равенстве других обстоятельств это приведет к автоматическому перенесению тяжести со стран с высоким доходом на душу населения на страны групп со средним и низким доходом на душу населения. Поэтому, если нет других причин, кроме экономических, которые по мнению Генеральной Ассамблеи оправдывают принцип предельных взносов на душу населения, то Комитет высказывает мнение, что этот критерий для установления взносов должен быть пересмотрен.

17. При пересмотре шкалы за последние несколько лет Комитет стремился к постепенному устраниению несоответствий с целью введения более постоянной шкалы, предусмотренной в правиле 161 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Достигнутый в этом отношении успех характеризуется тем фактом, что ежегодные изменения в шкале становятся все менее значительными. Однако текущий пересмотр шкалы указывает, что остающиеся несоответствия все еще таковы, что устранить их полностью в один раз невозможно. Вследствие этого Комитет рекомендует, чтобы предлагаемая в настоящем докладе пересмотренная шкала взносов оставалась в силе лишь один год.

18. В результате обзора положения Комитет рекомендует произвести изменение размера взносов двадцати четырех государств из шестидесяти государств-членов Организации. Увеличение размера взносов рекомендуется в отношении девяти государств-членов, при сокращении размера взносов пятнадцати государств-членов. Эти изменения приводятся в нижеприведенной таблице:

В процентах к общей сумме взносов государств-членов Организации

|   | Официальная шкала на 1954 г. | Рекомендуемая шкала на 1955 г. | Изменения |
|---|------------------------------|--------------------------------|-----------|
| Австралия . . . . .   | 1,75                         | 1,80                           | +0,05     |
| Аргентина . . . . .   | 1,40                         | 1,32                           | -0,08     |
| Белорусская Советская Социалистическая Республика . . . . . | 0,50                         | 0,53                           | +0,03     |

В процентах к общей сумме взносов государств-членов Организации

|  | Официальная шкала на 1954 г. | Рекомендуемая шкала мая 1955 г. | Изменения |
|--|------------------------------|---------------------------------|-----------|
| Боливия . . . . .  | 0,06                         | 0,05                            | -0,01     |
| Бразилия . . . . .   | 1,40                         | 1,32                            | -0,08     |
| Венесуэла . . . . .  | 0,39                         | 0,44                            | +0,05     |
| Дания . . . . .  | 0,78                         | 0,74                            | -0,04     |
| Египет . . . . .   | 0,47                         | 0,40                            | -0,07     |
| Индия . . . . .  | 3,40                         | 3,30                            | -0,10     |
| Индонезия . . . . .  | 0,60                         | 0,56                            | -0,04     |
| Ирак . . . . .   | 0,12                         | 0,11                            | -0,01     |
| Иран . . . . .   | 0,28                         | 0,25                            | -0,03     |
| Канада . . . . .   | 3,30                         | 3,63                            | +0,33     |
| Куба . . . . .   | 0,34                         | 0,30                            | -0,04     |
| Мексика . . . . .  | 0,75                         | 0,80                            | +0,05     |
| Пакистан . . . . .   | 0,75                         | 0,67                            | -0,08     |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . . | 9,80                         | 8,85                            | -0,95     |
| Союз Советских Социалистических Республик . . . . .                  | 14,15                        | 15,08                           | +0,93     |
| Украинская Советская Социалистическая Республика . . . . .           | 1,88                         | 2,00                            | +0,12     |
| Франция . . . . .  | 5,75                         | 5,90                            | +0,15     |
| Чехословакия . . . . .   | 1,05                         | 0,94                            | -0,11     |
| Чили . . . . .   | 0,33                         | 0,30                            | -0,03     |
| Швеция . . . . .   | 1,65                         | 1,59                            | -0,06     |
| Эфиопия . . . . .  | 0,10                         | 0,12                            | +0,02     |

19. На вышеуказанной основе рекомендуемая на 1955 год пересмотренная шкала взносов представляется в следующем виде:

ШКАЛА ВЗНOSОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО РАЗВЕРСТКЕ НА 1955 ГОД

| Государства-члены Организации                               | Процентные ставки | Государства-члены Организации  | Процентные ставки |
|---|-------------------|--|-------------------|
| Австралия . . . . .   | 1,80              | Норвегия . . . . .   | 0,50              |
| Аргентина . . . . .   | 1,32              | Пакистан . . . . .   | 0,67              |
| Афганистан . . . . .  | 0,08              | Панама . . . . .   | 0,05              |
| Белорусская Советская Социалистическая Республика . . . . . | 0,53              | Парагвай . . . . .   | 0,04              |
| Бельгия . . . . .   | 1,38              | Перу . . . . .   | 0,18              |
| Бирма . . . . .   | 0,13              | Польша . . . . .   | 1,73              |
| Боливия . . . . .   | 0,05              | Сальвадор . . . . .  | 0,06              |
| Бразилия . . . . .  | 1,32              | Саудовская Аравия . . . . .  | 0,07              |
| Венесуэла . . . . .   | 0,44              | Срия . . . . .   | 0,08              |
| Гаити . . . . .   | 0,04              | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . . | 8,85              |
| Гватемала . . . . .   | 0,07              | Соединенные Штаты Америки . . . . .                                  | 33,33             |
| Гондурас . . . . .  | 0,04              | Союз Советских Социалистических Республик . . . . .                  | 15,08             |
| Греция . . . . .  | 0,21              | Таиланд . . . . .  | 0,18              |
| Дания . . . . .   | 0,74              | Турция . . . . .   | 0,65              |
| Доминиканская Республика . . . . .                          | 0,05              | Украинская Советская Социалистическая Республика . . . . .           | 2,00              |
| Египет . . . . .  | 0,40              | Уругвай . . . . .  | 0,18              |
| Израиль . . . . .   | 0,17              | Филиппины . . . . .  | 0,45              |
| Индия . . . . .   | 3,30              | Франция . . . . .  | 5,90              |
| Индонезия . . . . .   | 0,56              | Чехословакия . . . . .   | 0,94              |
| Ирак . . . . .  | 0,11              | Чили . . . . .   | 0,30              |
| Иран . . . . .  | 0,25              | Швеция . . . . .   | 1,59              |
| Исландия . . . . .  | 0,04              | Эквадор . . . . .  | 0,04              |
| Неман . . . . .   | 0,04              | Эфиопия . . . . .  | 0,12              |
| Канада . . . . .  | 3,63              | Югославия . . . . .  | 0,44              |
| Китай . . . . .   | 5,62              | Южно-Африканский Союз . . . . .                                      | 0,78              |
| Колумбия . . . . .  | 0,41              |  |                   |
| Коста-Рика . . . . .  | 0,04              |  |                   |
| Куба . . . . .  | 0,30              |  |                   |
| Либерия . . . . .   | 0,04              |  |                   |
| Ливан . . . . .   | 0,05              |  |                   |
| Люксембург . . . . .  | 0,06              |  |                   |
| Мексика . . . . .   | 0,80              |  |                   |
| Нидерланды . . . . .  | 1,25              |  |                   |
| Никарагуа . . . . .   | 0,04              |  |                   |
| Новая Зеландия . . . . .                                    | 0,48              |  |                   |
|   |                   |  | 100,00            |

20. Г-н Саксин возражал и голосовал против шкалы взносов, рекомендованной Комитетом на 1955 год, на том основании, что в ней увеличена доля взносов Союза Советских Социалистических Республик, Белорусской Советской Социалистической Республики и Украинской Советской Социалистической Республики по сравнению с взносами, установленными для этих государств-членов Организации на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по официальной шкале взносов на 1954 год. Он настаивал на сохранении их взносов на том же уровне. Г-н Саксин подчеркнул, что за последние пять лет большинство членов Комитета систематически рекомендовало проведение необоснованного увеличения доли взносов вышеупомянутых государств-членов Организации. Так, несмотря на принятый Комитетом по взносам в отношении своей работы принцип, что «как правило не должно предлагаться увеличение или сокращение взноса любой страны более чем на 10 процентов», доля взносов СССР, Белорусской ССР и Украинской ССР была увеличена в 1950 году на 11 процентов, в 1951 году на 40 процентов, в 1952 году на 25 процентов, в 1953 году на 15 процентов и, наконец, в текущем году по шкале взносов на 1955 год рекомендуется дальнейшее увеличение на 7 процентов. Делая эту рекомендацию, многие члены Комитета не приняли во внимание одного из основных факторов, установленных Генеральной Ассамблеей для определения размера взносов, а именно «возможности отдельных членов Организации в приобретении иностранной валюты» для уплаты взносов в Организацию Объединенных Наций в американских долларах. Этот фактор, по мнению г-на Саксина, приобрел особую остроту для Белорусской ССР, Украинской ССР и СССР за последние четыре года в результате дискриминационной политики, проводимой Соединенными Штатами Америки в отношении этих государств-членов Организации. Некоторые члены Комитета, при определении ставок взносов государств-членов Организации, пренебрегли другим основным фактором, установленным Генеральной Ассамблеей, а именно фактором «временного расстройств национальной экономики, вызванного второй мировой войной». Они также не учли того важного факта, что СССР, Белорусская ССР и Украинская ССР недавно вступили в члены и приняли участие в работе ряда таких специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, как Просветительная, научная и культурная организация Объединенных Наций и Международная организация труда, а также в Расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций, что вызывает увеличение расходов в иностранной валюте Белорусской ССР, Украинской ССР и СССР, которые в дополнение к взносам в Организацию Объединенных Наций должны платить взносы и в эти организации.

21. Г-н Носек присоединился к заявлению г-на Саксина.

#### V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, РАССМОТРЕННЫЕ КОМИТЕТОМ

##### ВЗНОСЫ ГОСУДАРСТВ, НЕ СОСТОЯЩИХ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ

22. Как и в предыдущие годы, Комитет пересмотрел ставки взносов ряда государств, которые не состоят членами Организации Объединенных Наций, но которые в связи со своим участием либо в работе неко-

торых из ее органов, либо в проведении некоторых мероприятий должны делать взносы в связи со своими обязательствами. Для определения процентных ставок для этих стран Комитет принял те же принципы, которые применяются при определении взносов государств-членов Организации. В этой связи Комитет отметил тот факт, что несмотря на улучшение положения с имеющимися об этих странах статистическими материалами, все еще остается целый ряд случаев, в которых Комитет вынужден пользоваться приблизительным исчислением национального дохода и дохода на душу населения. При установлении процентных ставок, по которым нижеперечисленные государства могут быть призваны сделать взносы на покрытие расходов различных органов Организации Объединенных Наций или расходов по мероприятиям, в которых они принимают участие, был принят во внимание приблизительный характер имевшихся статистических данных.

| Страны                                       | Процентные ставки | Страны                         | Процентные ставки |
|--|-------------------|--------------------------------|-------------------|
| Австрия . . . . .                            | 0,36              | Камбоджа . . . . .             | 0,04              |
| Албания . . . . .                            | 0,04              | Корейская Республика . . . . . | 0,12              |
| Болгария . . . . .                           | 0,17              | Лаос . . . . .                 | 0,04              |
| Венгрия . . . . .                            | 0,50              | Лихтенштейн . . . . .          | 0,04              |
| Вьетнам . . . . .                            | 0,17              | Монако . . . . .               | 0,04              |
| Германская Федеративная Республика . . . . . | 4,35              | Непал . . . . .                | 0,04              |
| Ирландия . . . . .                           | 0,04              | Португалия . . . . .           | 0,27              |
| Испания . . . . .                            | 0,25              | Румыния . . . . .              | 0,58              |
| Италия . . . . .                             | 2,22              | Сан-Марино . . . . .           | 0,04              |
|  |                   | Финляндия . . . . .            | 0,42              |
|  |                   | Цейлон . . . . .               | 0,13              |
|  |                   | Швейцария . . . . .            | 1,26              |
|  |                   | Япония . . . . .               | 2,00              |

Эти процентные ставки подлежат согласованию в консультации с соответствующими правительствами.

23. *Международный Суд.* Участниками Статута Международного Суда являются следующие государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций:

Лихтенштейн, Сан-Марино, Швейцария, Япония.

Для покрытия расходов Суда в 1955 году Комитет рекомендует установить взносы для вышеперечисленных государств, в каждом отдельном случае в соответствии с процентными ставками, приводимыми в пункте 22.

24. Так как с 18 февраля 1954 года Сан-Марино является участником Статута Суда, Комитет рекомендует внесение Сан-Марино взноса, равного 0,4 процента расходов Суда за этот год. Что касается Японии, ставшей участником Статута 2 апреля 1954 года, Комитет рекомендует, чтобы она внесла три четверти двухпроцентного взноса для покрытия расходов Суда за 1954 год.

25. *Международный контроль над наркотическими средствами.* Участниками международных соглашений, касающихся контроля над наркотическими средствами, являются следующие государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций.

|          |                                      |
|----------|--------------------------------------|
| Австрия  | Германская Федеративная Республика   |
| Албания  | Ирландия                             |
| Болгария | Нордландия (Хашемитское Королевство) |
| Венгрия  |                                      |
| Вьетнам  |                                      |

Испания  
Италия  
Камбоджа  
Лаос  
Лихтенштейн  
Монако  
Португалия

Румыния  
Сан-Марино  
Финляндия  
Цейлон  
Швейцария  
Япония

Комитет рекомендует, чтобы этим государствам было предложено сделать взносы на покрытие расходов, вызываемых обязательствами, возложенными на Организацию Объединенных Наций международными актами, относящимися к контролю над наркотическими средствами, на основе процентных ставок, приводимых выше в пункте 22.

**26. Региональные экономические комиссии.** В соответствии с резолюцией 517 (XVII) Экономического и Социального Совета имеют право стать членами региональных экономических комиссий следующие государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций:

**Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока**

Вьетнам  
Камбоджа  
Корейская Республика  
Лаос  
Непал  
Цейлон  
Япония

**Экономическая комиссия для Европы**

Австрия  
Ирландия  
Италия  
Португалия  
Финляндия

**27.** По настоящее время членами Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока или Экономической комиссии для Европы стали следующие государства:

|                  | Дата поступления     |
|------------------|----------------------|
| Вьетнам в ЭКАДВ  | 23 августа 1954 года |
| Италия в ЭКЕ     | 19 июля 1954 года    |
| Камбоджа в ЭКАДВ | 20 августа 1954 года |
| Япония в ЭКАДВ   | 24 июня 1954 года    |

Комитет рекомендует предложить вышеуказанным государствам сделать взносы на покрытие расходов в 1955 году экономической комиссии, членами которой они стали, на основе процентных ставок, приводимых выше в пункте 22, а за 1954 год сделать взнос, равный 50 процентам процентной ставки, установленной для покрытия расходов за этот год.

**28.** Далее, Комитет рекомендует, чтобы в том случае, если в течение года какая-либо из упомянутых в резолюции 517 (XVII) стран станет членом экономических комиссий, ей могло быть предложено сделать взнос в сумме, устанавливаемой на основе процентных ставок, перечисляемых в пункте 22, считая с того квартала, в котором эта страна вступила в комиссию.

**29. Косвенные расходы.** Устанавливая процентные ставки взносов государств, не являющихся участниками Статута Международного Суда, Комитет в прошлом принимал в соображение то обстоятельство, что взносы должны покрывать часть прямых расходов Суда, а также известную долю косвенных расходов. Альтернативный метод увеличения процентных ставок для учета этого фактора может заключаться в добавлении к фактической сумме расходов соответствующей доли косвенных расходов. Комитет решил, что должен быть принят этот последний метод, так

как в противном случае потребуются установление нескольких процентных ставок для стран, участвующих в нескольких органах Организации Объединенных Наций или в нескольких видах деятельности Организации.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЗНОСОВ НЕ СОСТОЯЩИХ ЧЛЕНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ГОСУДАРСТВ, СТАВШИХ УЧАСТНИКАМИ КОНВЕНЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ ЛИЦ, БЕЗВЕСТНО ОТСУТСТВУЮЩИХ, УМЕРШИМИ**

**30.** В резолюции 493 (V) от 16 ноября 1950 г. Генеральная Ассамблея предусмотрела, что расходы Международного бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими — должны покрываться также теми не состоящими членами Организации государствами, которые стали участниками Конвенции.

**31.** Так как по настоящее время участниками Конвенции не стали никакие государства, не состоящие членами Организации, Комитет не должен был принимать никаких решений в этом отношении на своей текущей сессии. В случае, если какие-либо государства, не состоящие членами Организации, в 1954 году станут участниками Конвенции, рекомендуется, чтобы для таких государств ретроактивно были установлены взносы для покрытия расходов Бюро за 1954 год.

**СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕИМУЩЕСТВА МЕТОДОВ ПРОЦЕНТНОГО ИСЧИСЛЕНИЯ ВЗНОСОВ ПО ПРИНЦИПУ ОСНОВНОЙ ЕДИНИЦЫ**

**32.** На восьмой сессии Генеральной Ассамблеи было предложено рассмотреть возможность принятия метода исчисления взносов по принципу основной единицы и было решено, что Комитет по взносам изучит этот вопрос на своей следующей сессии. На предшествующих сессиях Комитет ознакомился с относительными достоинствами методов исчисления взносов по принципу основной единицы и процентного исчисления в соответствии с резолюцией 69 (I) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, гласящей, «чтобы, поскольку для Объединенных Наций может оказаться более удобным принять вместо процентного исчисления расчет по основной единице. Комитету по взносам было предложено рассмотреть сравнительные преимущества обоих методов». Хотя на своих более ранних сессиях Комитет считал, что рассмотренные сравнительных преимуществ обоих методов следует отложить до установления более устойчивой шкалы, на сессии, состоявшейся в августе 1951 года<sup>3</sup>, Комитет следующим образом выразил свою точку зрения:

«Одно из главных преимуществ системы основной единицы заключается в том, что она избавляет от необходимости заново исчислять процентные ставки, что необходимо при системе процентного исчисления в случае изменений в составе членов или в размере взносов отдельных участников. Однако, если шкала ограничена максимальными или минимальными пределами, то изменения в членском составе или в размере взносов повлекут за собой необходимость пересмотра всей разверстки, какова бы ни была принятая система. Так как весьма вероятно, что более устойчивая шкала, которая будет принята в свое время, будет включать макси-

<sup>3</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Дополнение № 10, документ А/1859, пункт 30.

малые и минимальные пределы взносов, следует считать, что переход от системы процентного исчисления к системе основной единицы не представит реальных преимуществ. К тому же государства-члены Организации уже освоились с системой процентного исчисления, применявшейся с успехом на практике, и перемена может оказаться нежелательной. Комитет поэтому считает, что следует и впредь придерживаться системы процентного исчисления при установлении шкалы взносов Организацией Объединенных Наций».

**33.** Важной характеристикой метода основной единицы является то, что число единиц, приходящихся на государство-члена Организации, остается без изменения, если в Организацию принимается новый член или если какой-либо ее член выходит из Организации, поскольку не должны быть учтены никакие другие факторы. Вопрос о том, какой метод предпочтительнее, является чисто техническим вопросом и не влияет на сумму взносов, уплачиваемых отдельными государствами-членами Организации, или на принципы, на которых базируется шкала взносов.

**34.** Введение максимальных и минимальных пределов в шкалу взносов в значительной мере затрудняет исчисление по методу основной единицы. Тот факт, что согласно методу основной единицы изменения в числе основных единиц, приходящихся на ту или иную страну, представляют собой либо увеличение, либо уменьшение общего числа основных единиц (а не перераспределения в пределах определенного числа единиц) означает, что соответствующим образом изменяется и величина единицы. Это является основным затруднением при применении метода основной единицы в связи с наличием минимальных, максимальных и номинальных взносов и принципа предельных взносов на душу населения. В отношении значительного числа государств, включая государство, облагаемое наивысшим взносом, и государства с предельными взносами на душу населения, а возможно и с минимальными взносами, возникает необходимость изменять число приходящихся на данное государство основных единиц при увеличении или сокращении взноса любого другого государства. По существу, это упраздняет основное преимущество метода исчисления по принципу основной единицы.

**35.** Что касается сравнительных преимуществ методов основной единицы и процентного исчисления взносов, то, если делать сравнение между шкалами различных организаций, Комитет пришел к заключению, что из-за различия в членском составе и в применяемых критериях невозможно ввести такой метод основной единицы, который позволял бы непосредственно сравнивать шкалы различных организаций. Для целей сравнения каждую шкалу пришлось бы переводить в процентное выражение.

**36.** После пересмотра различных аспектов настоящей проблемы, а также принимая во внимание информацию, представленную организациями, которые пользовались методом основной единицы. Комитет пришел к заключению, что метод процентного исчисления должен продолжать применяться в будущем для составления шкалы взносов Организации Объединенных Наций.

## ПОСТУПЛЕНИЕ ВЗНОСОВ

**37.** Комитет принял к сведению доклад Генерального Секретаря о поступлении взносов, из которого видно, что на 15 августа 1954 г. поступило 97,84 процента общей суммы взносов за 1952 год, 93,42 процента за 1953 год и 67,49 процента за 1954 год. Комитет с некоторым беспокойством отмечает отставание в поступлении взносов, которое является из приведенных цифр, и рекомендует государствам-членам Организации выполнять свои финансовые обязательства по возможности без задержек. Задолженности по взносам за период до 1952 года нет.

**38.** Поскольку ни за одним из членом Организации нет задолженности по взносам за полных два года, Комитету не пришлось принимать решений по статье 19 Устава.

## ПОСТУПЛЕНИЕ ЧАСТИ ВЗНОСОВ ЗА 1954 ГОД В ИНОЙ ВАЛЮТЕ, ЧЕМ ДОЛЛАРЫ США

**39.** 27 ноября 1953 года Генеральная Ассамблея постановила (резолюция 765 (VIII)), что Генеральный Секретарь, как и в прошлые годы, уполномочен принимать от государств-членов Организации, по своему усмотрению и по консультации с председателем Комитета по взносам, часть взносов за 1954 финансовый год в иной валюте, чем доллары США.

**40.** На основании этих полномочий Генеральный Секретарь признал возможным принять от государств-членов Организации (за исключением Соединенных Штатов Америки) 30,70 процента их взносов в иной валюте, чем доллары США, а именно 18,15 процента в швейцарских франках, 6 процентов в фунтах стерлингов и 6,55 процента в восьми других валютах. Это является увеличением общей суммы взносов в иной валюте, чем доллары США, по сравнению с прошлым годом, когда такие взносы составили всего 28,55 процента, из которых 17,40 процента пришлось на швейц. франки и 11,15 процента на другие валюты (включая фунты стерлингов).

**41.** Комитет отмечает, что двадцать два члена Организации решили произвести платежи в какой-либо одной или нескольких из указанных валют на общую сумму в 5 048 270 долл. США.

**42.** Ввиду продолжающегося долларového голода, испытываемого членами Организации, Комитет рекомендует уполномочить Генерального Секретаря принять возможно более крупную часть взносов в иных валютах, чем доллары США.

## ШКАЛЫ ВЗНОСОВ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

**43.** 24 ноября 1949 года в резолюции 311 В (IV) Генеральная Ассамблея уполномочила Комитет по взносам «представлять рекомендации или давать заключения о шкале взносов каждого специализированного учреждения, которое об этом запросит».

**44.** В соответствии с этими полномочиями Комитет представил Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, по просьбе последней, информацию относительно теоретически вероятных процентных ставок в шкале взносов Организации по ряду стран, не являющихся членами Организации Объединенных Наций. Комитет также принял к сведению тот факт, что статистические данные

и другие сведения, включая пояснительный материал относительно технических методов и формул, применяемых Комитетом, были сообщены Генеральным Секретарем Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международной организации гражданской авиации, Международной организации труда

и Всемирной организации здравоохранения. В связи с вопросом, поднятым на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Комитет ставит специализированные учреждения в известность об упомянутой в пункте 10 настоящего доклада формуле относительно взносов стран с низким уровнем дохода на душу населения.

Blank page



Page blanche

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Круг ведения Комитета по взносам

#### *Первоначальный круг ведения*

Первоначальный круг ведения Комитета по взносам изложен в пунктах 13 и 14 раздела 2 главы IX доклада Подготовительной комиссии (РС/20) и в докладе Пятого комитета (А/44). Он был утвержден Генеральной Ассамблеей на первой части ее первой сессии 13 февраля 1946 года (резолюция 14 А 3 (I)).

Соответствующие пункты доклада Подготовительной комиссии со включенными в них поправками Пятого комитета гласят:

#### *Распределение расходов*

13. Расходы Организации должны быть по возможности распределены в соответствии с платежеспособностью. Однако трудно измерить такую платежеспособность только статистическими средствами, и невозможно прийти к какой-либо определенной формуле. Предварительно, сравнительные размеры национальных доходов могут явиться для этого самым верным основанием. Главные факторы, которые должны быть учтены для избежания правильного распределения взносов, вытекающего из сравнительной оценки национального дохода, включают:

- а) сравнительный доход на душу населения;
- б) временное расстройство национальной экономики, вызванное второй мировой войной;
- с) возможности отдельных членов Организации в приобретении иностранной валюты.

Необходимо также остерегаться двух противоположных тенденций: некоторые члены Организации могут пожелать чрезмерно уменьшить свои взносы, тогда как другие могут пожелать чрезмерного увеличения этих взносов из соображений престижа. Если при определении размера взносов будет установлен предел, то он не должен быть таким, который скрывал бы связь между размером взносов страны и ее платежеспособностью. Комитету должна быть представлена свобода действий при рассмотрении всех данных относительно платежеспособности и всех других факторов, имеющих значение, при выработке его рекомендации. После утверждения Генеральной Ассамблеей шкалы, она не должна подвергаться общему пересмотру по крайней мере в течение трех лет, если, конечно, не произойдет существенных изменений в относительной платежеспособности.

14. Комитет будет выполнять также и следующие функции:

- а) делать рекомендации Генеральной Ассамблее о размере взносов, которые должны делаться новыми членами;
- б) рассматривать и докладывать Генеральной Ассамблее о просьбах членов Организации об изменении размера их взносов; и

с) рассматривать и докладывать Генеральной Ассамблее о действиях, которые необходимо предпринять, если члены Организации опаздывают с уплатой своих взносов.

В этом случае Комитет представляет Ассамблее заключения относительно применения статьи 19 Устава».

*Резолюция 238 А (III) Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1946 года*

*«Генеральная Ассамблея, признавая,*

а) что в нормальное время не более одной трети обыкновенных годовых расходов Организации Объединенных Наций должно падать на то или другое государство,

б) что в нормальное время взнос на душу населения никакого государства-члена Организации не должен превышать взноса на душу населения государства-члена, облагаемого наивысшим взносом,

с) что Комитет по взносам нуждается для выполнения своей работы в получении более удовлетворительных статистических данных,

*в соответствии с вышеизложенным:*

1. *подтверждает* компетенцию Комитета по взносам, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции от 13 февраля 1946 г. (резолюция 14 А 3 (I));

2. *призывает* всех членов Организации оказывать Комитету по взносам содействие путем представления ему имеющихся статистических данных и прочей необходимой в его работе информации;

3. *признает* принцип установления процентного предела в отношении взноса государства-члена Организации, облагаемого наивысшим взносом;

4. *порукает* Комитету по взносам впредь до внесения предложения о принятии более перманентной шкалы сделать рекомендацию относительно того, как дополнительные взносы, получаемые в результате а) принятия новых членов и б) увеличения платежеспособности данного члена Организации по сравнению с другим, могут быть использованы в целях устранения существующих неправильностей в ныне принятой шкале взносов или иным образом использованы в целях сокращения размера взносов нынешних членов Организации;

5. *постановляет*, что по устранении существующих неправильностей в ныне принятой шкале взносов и по внесении предложения о принятии более перманентной шкалы, по мере улучшения мировой эконо-

мической обстановки, размер взноса, принимаемого в качестве предела для наивысшего обложения, будет устанавливаться Генеральной Ассамблеей».

*Резолюция 582 (VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 года*

*«Генеральная Ассамблея постановляет,*

3. что в основу пересмотра шкалы взносов Комитетом в 1952 году должны быть положены резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых устанавливаются критерии для определения шкалы взносов, соображения, высказанные членами Организации на шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и правило 159<sup>4</sup> правил процедуры Генеральной Ассамблеи, с обращением особого внимания на страны, в которых на душу населения приходится низкий доход и положение которых в связи с данным вопросом требует специального рассмотрения

.....».

<sup>4</sup> Правило 161 ныне действующих правил.

*Резолюция 665 (VII) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1952 года*

*«Генеральная Ассамблея*

1. *отмечает* с удовлетворением решение Комитета по взносам провести в жизнь рекомендации Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в резолюции 582- (VI) от 21 декабря 1951 года, путем введения дополнительного корректива в отношении стран с низким доходом на душу населения и настоятельно предлагает Комитету придерживаться этого принципа и в будущем;

2. *поручает* Комитету по взносам отложить дальнейшее решение о предельных взносах на душу населения до тех пор, пока не будут приняты новые члены или пока значительное улучшение в экономическом положении теперешних членов Организации не обеспечит возможности постепенного введения коррективов в шкале взносов;

3. *постановляет*, что, начиная с 1 января 1954 года, взносы государства, облагаемого наивысшим взносом, не должны превышать одной трети общей суммы взносов государств-членов Организации».

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

### ВЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son  
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

### БОЛИВИЯ

Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Piñango 11, Caracas.

### ГАНТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

### ГВАТЕМАЛА

Gaubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.

### ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

### ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 SH. Adly Pasha, Cairo.

### ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154  
36 Allenby Road, Tel-Aviv.

### ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

### ИНДОНЕЗИЯ

Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

### ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Stigfusar Eymundssonar Austurstrefi 18, Reykjavik.

### ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

### КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

### КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Nanan Road, Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Librería Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

### КОСТАРИКА

Trejos Hermonas, Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

### НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

### ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

### ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

### СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

### ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Kesuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

### ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Buchhandlung Hans Raunhardt  
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B  
Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Muñoz Hermonas y Cia., Plaza del Teatro, Quito.

### ЭФИОПИЯ

Agence Ethioapienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

### ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.  
P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

### АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff  
Waagplatz, 4  
SALZBURG.

### ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer  
Hauptstrasse, 101  
BERLIN — Schöneberg.

### ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach  
Frankenstrasse, 14  
KOELN — Junkersdorf.

Alexander Horn  
Spiegelgasse, 9  
WIESBADEN.

### ИСПАНИЯ

Organización Técnica de  
Publicidad y Ediciones  
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

Librería Bosch  
11 Ronda Universidad  
BARCELONA.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,  
6 Tori-Nichome Nihonbashi  
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства ещё не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.